



MALTA

**QORTI CIVILI
PRIM'AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
SILVIO MELI**

LL.D.; Dip. Stud. Rel.; Dip. Can. Matr. Jur. & Proc.;
Cert. Jur. & H.R. (Strasbourg);
P.G. Dip. European Competition Law (King's College, London),
P.G. Dip. European Law (King's College, London).

Illum it-30 ta' Settembru, 2016.

Rikors Numru 723/2016 SM

**Fl-atti tal-Mandat ta' Sekwestru
Numru 1083/2013
fl-ismijiet:**

**L-Avukat Dottor Tonio Grech, detentur tal-
karta tal-Identita` Numru 260360 M, bhala
mandatarju specjali ta' Angelos Demetriades,
detentur tal-karta tal-Identita` Ciprijotta (505319),
Zoe Demetriades, Karta tal-Identita` Ciprijotta
(615450), Andriani Demetriades Karta tal-Identita`
Ciprijotta (1033225), Polykseni Demetriades Karta
ta' l-Identita` Ciprijotta (1033227) u Christodolus
Demetriades Karta tal-Identia` Ciprijotta (969054),
ilkoll residenti Limassol Cipru**

vs.

***Cyprus Popular Bank Public Co. Ltd* socjeta`
estera registrata Cipru bin-numru ta' registrazzjoni
EE 20652**

Il-Qorti,

1. Regghet rat ir-rikors promotur tal-bank rikorrenti, (fuq indikat bhala l-intimat), datat it-22 t'Awwissu, 2016, fejn appuntat l-istess ghas-smigh ghall-udjenza tat-23 ta' Novembru, 2016, fil-hin hemm indikat, (ara foll 160);
2. Regghet rat id-digriet taghha datat id-29 t'Awwissu, 2016, li permezz tieghu irriappuntat l-istess rikors ghas-smigh ghall-udjenza tas-7 ta' Settembru, 2016, fil-hin hemm indikat, (ara foll 158 u 161);
3. Rat ir-risposta tal-intimati *nomine*, (fuq indikati bhala r-rikorrenti *nomine*), datata il-15 ta' Settembru, 2016, (ara foll 169);
4. Ezaminat id-dokumenti esebiti;
5. Semghet lill-abbli rapprezentanti legali tal-partijiet;

Ikkunsidrat:

6. Illi din il-procedura hi prettament intiza biex intimat li jkun inhareg att kawtelatorju kontra tieghu – f'dan il-kaz mandat ta' sekwestru - jista' jaghmel rikors li permezz tieghu jitlob lill-qorti biex tirrevoka l-istess att kawtelatorju hekk mahrug kontra tieghu;
7. Illi pero` *ai fini* tal-artiklu 836(1) tal-Kap 12 tal-Ligijiet ta' Malta tali revoka tista' biss tintalab specifikatament ghal xi wahda minn dawk ir-ragunijiet hemm specifikatament elenkati;
8. Illi f'dan ir-rigward, a bazi tal-paragrafu 43 tal-istess rikors promotur tal-bank rikorrenti jirrizulta li l-istess bank qed jibbaza t-talba tieghu ghar-revoka tal-mandat ta' sekwestru in dizamina fuq l-artiklu 836(1) (b), (d) u (f) tal-istess Kap indikat fil-paragrafu precedenti, (ara foll 12);

Ikkunsidrat:

9. Illi ssir referenza ghas-sentenza tal-**Prim'Awla tal-Qorti Civili** fl-ismijiet **Joseph u Helen Camilleri vs. Anthony u Helen Gove`**, datata l-**10 ta' Mejju, 2001**, li irriteriet is-segwent:

“Illi ... jinghad ... li mid-disposizzjoni tal-istess artiklu 836 jidher li l-unika ezami li trid taghmel din il-qorti huwa dak biss ta' *prima facie*, u dan ghaliex il-mertu kollu jigi investigat fil-kawza proprja bejn il-partijiet, u ghalhekk hemm limitazzjoni sinifikanti fl-ezami li trid taghmel il-qorti f'dan l-istadju, u dan tenut kont li hawn si tratta dejjem ta' procedura preliminari, li ghad qed tistenna l-ezitu finali tal-kawza proprja”;

10. Illi konsegwentement, in linea mal-imsemmi insenjament, dak li trid taghmel il-qorti odjerna f'din il-procedura hu biss illi tezamina *prima facie* jekk l-intimati *nomine* li kienu talbu u ottenew il-mandat ta' sekwestru in dizamina kellhomx pretensjoni legali effettiva skont il-ligi biex jinhareg tali mandat - dejjem pero` - minghajr ma tinvesti l-mertu tal-kawza;

Ikkunsidrat:

- 11.0. Illi minn ezami ta' dak esebit mill-partijiet u tat-trattazzjoni ezawrjenti tal-abbli rapprezentanti legali tal-istess, jirrizulta sintetikament is-segwent:

- 11.1. Illi r-rikorrenti *nomine* ottenew il-mandat fuq riferit wara li l-bank rikorrenti li mieghu huma kellhom depoziti kospikwi sab ruhhu f'diffikultajiet finanzjarji gravi u wara anke intervent legislattiv mill-Istat Ciprijott, l-intimati *nomine* sabu li kellhom id-depoziti taghhom fl-istess bank manomessi, fejn allura dawn gew ridotti ghal €100,000.00, u dan, anke minghajr il-kunsens jew l-awtorizzazzjoni tal-istess depozitanti hawn intimati *nomine*;

- 11.2. Illi konsegwenza tal-istess manuvrar statutorju l-istess intimati *nomine* anke intavolaw procedura quddiem il-qorti Ciprijoti biex jittutelaw il-posizzjoni taghhom fir-rigward;

- 11.3. Illi in effetti l-pretensjoni vantata mill-istess intimati *nomine* fil-procedura odjerna hi għall-ammont ferm aktar minn dak statutorjament koncess lilhom mill-Gvern Ciprijota;
- 11.4. Illi in effetti, l-mandat ta' sekwestru kawtelatorju ottenut mill-intimati *nomine* hu in kawtela tas-somma minnhom vantata u mhux għal dik statutorjament koncessa mill-Gvern Ciprijota in tutela tal-bank hawn rikorrenti;

Ikkunsidrat:

- 12.0. Illi fir-rigward tal-**artiklu 836(1) (b) tal-Kap 12** jinghad sintetikament is-segwenti:
 - 12.1. Illi kontromandat jinhareg jekk **“wahda mill-htigijiet tal-ligi għall-hrug tal-att kawtelatorju ma tkunx għadha fil-fatt lezisti”**;
 - 12.2. Illi in effetti, minn ezami tal-fatti kif esposti kemm, mill-inkartament kif ukoll mit-trattazzjoni verbali fuq riferita, jirrizulta pacifiku li xejn ma inbidel u għalhekk, irragunijiet li għalihom intlaqghet it-talba għall-hrug tal-mandat ta' sekwestru in dizamina għadhom validi sal-lum;
 - 12.3. Illi għalhekk, dan is-subartiklu partikolari hawn in dizamina ma jissufragax it-talba tal-bank rikorrenti biex jithassar l-imsemmi mandat;
 - 12.4. Illi in effetti jirrizulta minflok li l-intimati depozitanti fil-bank Ciprijota rikorrenti għadhom ma irkuprawx il-flus li kienu hemm minnhom depozitati;
 - 12.5. Illi *di piu`*, it-tnaqqis statutorju fl-ammont depozitat mill-intimati kien unilaterament deciz statutorjament in tutela tal-bank rikorrenti b'disprezz assolut għall-interess tal-intimati;
 - 12.6. Illi għalhekk is-subartiklu hawn in dizamina ma jistax jinghad li gie sodisfatt biex b'hekk jiggustifika t-thassar tal-mandat ta' sekwestru *de quo*;

- 12.7. Illi ghalhekk it-talba tal-bank hawn rikorrenti ma tistax tigi milqugha a bazi tas-subartiklu in dizamina;

Ikkunsidrat:

- 13.0. Illi fir-rigward tal-**artiklu 836(1) (d) tal-istess Kap** fuq indikat jinghad sintetikament is-segwentanti:

- 13.1. Illi kontromandat jinhareg jekk **“jintwera li l-ammont mitlub ma jkunx prima facie gustifikat jew ikun eccessiv”**

- 13.2. Illi f'dan ir-rigward issir referenza ghas-sentenza tal-**Prim'Awla tal-Qorti Civili** fl-ismijiet **Spiteri et vs. Darmanin et**, datata **l-25 t'Awwissu, 2010**, fejn gie ritenut is-segwentanti:

“Illi hija l-fehma tal-qorti li biex ammont mitlub f'mandat kawtelatorju jitqies bhala wiehed 'eccessiv', irid jintwera li bejn il-jedd pretiz u l-ammont mahsub li jhares dak il-jedd ikun hemm nuqqas ta' qbil lampanti li s-sens komun u ic-cirkostanzi tal-kaz ma jistghux izewgu ma' xulxin. Il-fatt li ammont mitlub f'mandat kawtelatorju jkun jidher li huwa xi ftit ghola minn dak li, mad-daqqa t'ghajn, jidher xieraq, ma jwassalx ta' bilfors ghat-thassir tal-mandat li jkun, izda l-izjed, ghat-tnaqqis tal-ammont sekwestrat”;

- 13.3. Illi minn ezami tal-atti jirrizulta li l-ammont kawtelat bil-mandat *de quo* hu limitat ghall-pretensjoni minnhom vantata u xejn aktar;

- 13.4. Illi *nonostante cio`*, jinghad pero` immedjatament li dan ma jfissirx li l-istess pretensjoni vantata mill-intimati *nomine* li fuqha hu bbazat il-mandat kawtelatorju *de quo* hi effettivament dovuta mill-bank rikorrenti lill-istess intimati *stante* li din hi kwistjoni li ghad ghandha tigi deciza f'kawza fuq il-mertu – liema procedura hi lil hemm mill-limiti ta' din il-procedura u ghalhekk ma tistax tigi investita fl-atti odjerni;

- 13.5. Illi effettivament il-mandat kawtelatorju in dizamina inhareg ghall-ammont ferm aktar mill-limitu statutorjament impost mill-Gvern Ciprijot;
- 13.6. Illi ghalhekk, tali intervent statali ikkontamina l-vertenza b'mod anormali favur il-bank hawn rikorrenti ghad-detriment tad-depozitanti intimati;
- 13.7. Illi ghalhekk it-talba tal-bank hawn rikorrenti ma tistax tigi milqugha a bazi tas-subartiklu in dizamina;

Ikkunsidrat:

14.0. Illi fir-rigward tal-**artiklu 836(1) (f) tal-istess Kap** fuq indikat jinghad sintetikament is-segwenti:

14.1. Illi l-kontromandat jinhareg jekk **“jintwera li fic-cirkostanzi ma jkunx ragonevoli li jinzamm fis-sehh l-att kawtelatorju jew parti minnu jew li dan l-att jew parti minnu mhuwiex aktar mehtieg jew gustifikabli”**;

14.2. Illi f'dan ir-rigward issir referenza ghall-istess sentenza indikata qabel fl-ismijiet **Spiteri et vs. Darmanin et**, datata l-**25 t'Awwissu, 2010**, (ara paragrafu numru tlettax punt tnejn, (13.2.), aktar qabel), fejn jinghad ukoll is-segwenti:

“Illi jinghad ukoll li d-disposizzjoni tal-ligi taht ezami timplika li, wara l-hrug tal-mandat, tkun tbiddlet xi cirkostanza li minhabba fiha ma jkunx xieraq li l-istess mandat jibqa`, (ghal kollox jew in parti), fis-sehh. Din it-tifsira tohrog mill-kliem “jinzamm” u “aktar mehtieg” li jinsabu fl-imsemmija disposizzjoni, liema termini t-tnejn jimplikaw li dak li qabel kien jiggustifika l-hrug u z-zamma fis-sehh tal-mandat issa m'ghadux il-kaz”;

14.3. Illi minn ezami tar-rizultanzi dokumentarji u orali kif esposti mill-abbli rapprezentanti legali tal-partijiet ma jirrizultax li nbidlet xi cirkostanza partikolari tali li tattira lejha sitwazzjoni li permezz taghha jkun jixraq li l-mandat kawtelatorju *de quo* ma jibqax aktar fis-sehh;

- 14.4. Illi ghalhekk it-talba tal-bank hawn rikorrenti ma tistax tigi milqugha a bazi tas-subartiklu in dizamina;

Ikkunsidrat:

- 15.0. Illi epurat is-suespost jigu issa indirizzati s-segweni lanjanzi ulterjuri sollevati mill-bank hawn rikorrenti, senjatament:

- 15.1. Illi l-pretensjoni tal-intimati *nomine* hi wahda prematura;
- 15.2. Illi fl-operat tieghu l-bank hawn rikorrenti qieghed ihaddan il-principju "*no creditor worse off*";

Ikkunsidrat:

16.0. **Il-Prematurita`:**

- 16.1. Illi l-bank hawn rikorrenti jissottometti li t-talba u l-hrug tal-mandat in dizamina kien ghal kollox prematur *stante* li s-sitwazzjoni ekonomika in dizamina ghadha fluwida u ghalhekk, ghada mhix konkluzivament rizolta;
- 16.2. Illi jinghad pero` li dan l-argument mhux ibbazat fuq l-ebda wiehed mis-subartikli elenkati fl-artiklu 836 tal-Kap 12 *de quo*;
- 16.3. Illi ezami tal-fatti in *prima facie* kif fuq intqal, iwassal ghall-konkluzjoni li l-pretensjoni li fuqha strahet it-talba ghall-mandat kawtelatorju *de quo* effettivament tirrizulta;
- 16.4. Illi l-kwistjoni jekk tali pretensjoni hix prematura jew le hi effettivament kwistjoni li tmur lil hemm mill-limiti imposti minn ezami in *prima facie*, liema kwistjoni ghad trid tigi deciza mill-qorti ta' Cipru kolpita bl-istess kwistjoni;
- 16.5. Illi ghalhekk tali ezami jistraripa l-limiti statutorjament imposti fuq din il-qorti u ghalhekk, m'ghandiex tkun hi li taghti gudizzju fir-rigward;

- 16.6. Illi kieku għall-grazzja tal-argument tagħmel hekk, tkun qegħda tmur lil hemm mill-limiti fuqha imposti u tiddeciedi l-kawza fuq il-mertu – haga li mhux fil-mansjoni jew fl-iskop ta' din il-procedura ippernjata kif inhi fuq l-artiklu 836 tal-Kap 12 precitat;
- 16.7. Illi f'dan ir-rigward issir ukoll referenza għall-paragrafu 67 tar-rikors promotur li sintetikament jirrileva s-segwenti: (ara foll 19)
- 16.7.1. Illi lid-depożitanti tal-bank hawn rikorrenti gie lilhom assigurat l-ammont ta' €100,000.00;
- 16.7.2. Illi l-bqija tal-ammont hekk depożitat hu meqjus li gie mizmum mill-bank hawn rikorrenti;
- 16.7.3. Illi għalhekk l-imsemmi ammont ta' €100,000.00 gie garantit *ai termini* tal-ligi;
- 16.7.4. Illi l-bqija tal-ammont depożitat oltre din is-somma huma suggetti għal l-hekk imsejjah "*impairment*";
- 16.8. Illi għalhekk għandu jkun pacifiku li rizzultat ta' l-istess espozizzjoni tal-bank hawn rikorrenti indikata fil-paragrafu precedenti, l-istess intimati odjerna għandhom pretensjoni *prima facie* legittima li a bazi tagħha setghu jottjenu, u effettivament, ottenew, il-mandat kawtelatorju in dizamina *stante* li d-disposizzjonijiet tal-artikli 829 sa 831 tal-Kap 12 *de quo* gew debitament sodisfatti;
- 16.9. Illi jerga jigi pero` sottolineat għall-kjarezza u biex jigi evitat kwalunkwe ekwivoku, li b'daqshekk dan ma jfissirx li fil-mertu l-pretensjoni tal-intimati hi fondata *stante* li tali konkluzjoni hi prettament rizervata għall-analizi tal-mertu mill-qorti ta' Cipru;
- 16.10. Illi pero`, għall-finijiet tal-procedura odjerna, limitata kif inhi għall-analizi *prima facie* tal-vertenza, jirrizulta pacifiku li l-pretensjoni tal-intimati hi *prima facie* assodata;

Ikkunsidrat:

17.0. “No Creditor Worse Off”:

- 17.1. Illi tali analizi jmur lil hemm mill-limiti procedurali imposti fuq din il-qorti fl-ambitu tal-procedura odjerna;
- 17.2. Illi f'dan ir-rigward issir ukoll referenza ghall-paragrafu 77 tar-rikors promotur li sintetikament jirrileva s-segwent: (ara foll 21)
 - 17.2.1. Illi l-intimati ghandhom salvagwardji ohrajn;
 - 17.2.2. Illi dawn is-salvagwardji huma ta' sodisfazzjon ta' din il-qorti;
 - 17.2.3. Illi dawn is-salvagwardji jassiguraw il-pretensjonijiet tal-intimati;
- 17.3. Illi *nonostante* tali assigurazzjoni daparti tal-bank hawn rikorrenti, minn ezami tad-dokumentazzjoni u tal-atti odjerni tali assigurazzjoni ma tirrizultax espressament u solennement indikata;
- 17.4. Illi kull ma jirrizulta hu li b'intervent statali *iure imperi* l-Gvern Ciprijott ghazel li jintervjeni fil-kwistjoni ekonomika mwieghra li zviluppat u ghamel dan b'mod goff li jittutela lill-banek ta' pajjizu kontra l-interessi tad-depozitanti – fosthom l-intimati;
- 17.5. Illi jinghad li dan l-intervent hu ferm 'l boghod minn garanzija kif indikata mill-bank hawn rikorrenti;
- 17.6. Illi ghalhekk lanqas dan l-argument tal-bank hawn rikorrenti m'ghandu jsib is-sosstenn minnhu hawn mitlub;

Ikkunsidrat:

18.0. Illi tenut kont tas-suespost jirrizulta sintetikament is-segwent:

- 18.1. Illi t-talbiet tal-bank rikorrenti ma jirrizultawx li huma suffragati mill-artiklu 836 tal-Kap 12 *de quo*;

- 18.2. Illi konsegwentement it-talba partikolari tal-istess bank hawn rikorrenti ghandha tigi respinta;
- 18.3. Illi *di piu`*, jirrizulta wkoll pacifiku li l-bazi tal-pretensjoni originali tal-intimati *nomine* tirrizulta fuq il-bazi tal-*prima facie*;
- 18.4. Illi konsegwentement, it-talba tal-bank hawn rikorrenti ghall-penali u garanzija *ai termini* tal-artiklu 836(8) tal-Kap 12 in dizamina hi ghal kollox superflua, kapzjuza, frivola, u vessatorja, u ghalhekk ghandha wkoll tigi respinta;
- 18.5. Illi in vista tal-premess, lanqas jirrizulta li l-intimati agixxew bi ksur tal-artiklu 836(8) (a) sa (d) tal-Kap 12 in dizamina;
- 18.6. Illi kull ma rrizulta fir-rigward jista' jigi sintetizzat bil-mod segwenti:
 - 18.6.1. Illi l-intimati ghandhom lanjanza *in prima facie* fil-konfront tal-bank hawn rikorrenti;
 - 18.6.2. Illi tali azzjoni inoltrata mill-istess intimati hi intiza biex tittutela d-drittijiet taghhom fil-konfront tal-bank hawn rikorrenti;
 - 18.6.3. Illi ghalhekk ghandu jkun pacifiku li l-mandat ta' sekwestru kawtelatorju in dizamina hu biss espressjoni reali ta' pretensjoni legittima *in prima facie* allegata mill-intimati;
 - 18.6.4. Illi jekk tali pretensjoni *prima facie* eventwalment tiffjorixxi fi stat ta' decizjoni kurjali fil-konfront tal-mertu sollevat mill-kontendenti hi kwistjoni ohra li ghad trid tigi epurata meta jigi analizzat il-mertu in kwistjoni;
 - 18.6.5. Illi ghalhekk ghandu jirrizulta assodat li kull min legittimament jinvoka u jutilizza procedura legali impoggija statutorjament ghad-disposizzjoni tieghu ma jkunx qieghed jilledi d-

drittijiet ta' terzi izda biss jittutela l-pretensjonijiet legittimi tieghu u ghalhekk jimmerita t-tutela tal-ordinament guridiku fir-rigward u mhux li jigi ghalhekk penalizzat kif donnu qed jippretendi l-bank hawn rikorrenti;

18.6.6. Illi fid-dawl tal-istess, tali penalita` hi legittimament attivata fid-direzzjoni tal-bank hawn rikorrenti *stante* li m'ghandux bl-ebda mod jabbuza mill-process gudizzjarju biex jintimida li min ikun qiegħed jagixxi biex jipprotegi d-drittijiet tieghu fil-konfront tal-bank *de quo*;

DECIDE:

19.0. Illi konsegwentement, in vista tas-suespost, din il-qorti hi sodisfatta li l-bank hawn rikorrenti *Cyprus Popular Bank Public Company Limited*, fuq indikat m'ipprovax il-kaz tieghu skont il-ligi u ghalhekk:

19.1. Tiddikjara li qed tirrespingi r-rikors promotur;

19.2. Takkolji r-risposta tal-intimati *nomine*;

19.3. Bl-ispejjez ta' din il-procedura kontra l-istess bank hawn rikorrenti fuq indikat.

Onor. Imhalled Silvio Meli

DECIZJONI FINALI